

# Service Pénitentiaire

Prison de

Ruhengeri

Nom

Izihonera

Origine

Inuhona

Chefferie

Inuhona

Territoire

Ruhengeri

Profession

Cultivateur

N° du R.E.

5394

Formule dactyloscopique :

Arrêté le

22-8-51

Condamné le

1/4 de peine

Sorti le

Transféré le

Rapatrié le

Expulsé le

Décédé le

Ruhengeri



9625

LE GARDIEN,

P.O. [Signature]

Résidence du Résident  
Territoire de Rubengeri

Prison de Rubengeri

Feuille de route

Le nommé *NAZI BONENGA Nyabazuma*

détenu préventivement à la prison de Rubengeri, est transféré

de jour *M... 11-12-1951*, sous la garde du policier *Kingoti*

à la prison de *Kigali*.....

L'ordre de transfert émane de Monsieur

*L. J. P. J. PEMU*.....

L'intéressé a reçu la ration pour *1*.....jour(s)

Le Gardien de Prison :

*P. J. Kigali*

*Omuharaka, Indigène et  
Sédentaire  
Kibinyura et Rubengeri*

Résidence du Ruanda  
Territoire de Ruhengeri

Résidence du Ruanda  
Territoire de Ruhengeri

Prison de Ruhengeri

MINISTRE DU CHIEF DES POUVOIRS

Service de la Justice

BULLETIN DE REQUISITION

Transporteur A. P. R. U. K. i

| Nature du transport<br>à effectuer | Endroit pour la<br>prise en charge | Date    | H  | Observations                     |
|------------------------------------|------------------------------------|---------|----|----------------------------------|
| 5 Détenus (s)                      | Ruhengeri à Kigali                 | 21-8-51 | 12 | Imp. B. O. 4851<br>Art. 47.      |
| 3 Policier (s)                     |                                    |         |    | Imp. au B. O. 4851<br>Art. 5. B. |
|                                    |                                    |         |    |                                  |
|                                    |                                    |         |    |                                  |
|                                    |                                    |         |    |                                  |
|                                    |                                    |         |    |                                  |
|                                    |                                    |         |    |                                  |

Ruhengeri, le 21-8-51

Le Gardien de Prison,

P. O. *[Signature]*

Résidence du Ruanda  
Territoire de Ruhengeri

Prison de Ruhengeri

EXTRAIT DU CAHIER DES PUNITIONS

Le nommé IZIROYE PA.....;  
a subi pendant sa détention à la prison de Ruhengeri  
les punitions suivantes :

Jours de cachot : —

Pouets : —

Privation de promenades : —

Privation de visites : —

Motifs des punitions : —

Ruhengeri, le 11. Août. 1951...

Le Gardien de Prison,

*(Signature)*  
A

Résidence du Ruanda  
Territoire de Ruhengeri  
Prison de Ruhengeri

EXTRAIT DU CAHIER DES BIENS  
DES DETENUS

-----

Remis au nommé *NZIBAYEHA*.....

les effets personnels suivants, déposés à la prison de Ruhengeri

|              |               |              |
|--------------|---------------|--------------|
| Pagnes : —   | Capitulas : 1 | Vareuses : — |
| Chemises : 1 | veston : —    | Argent : —   |
| .....        | .....         | .....        |

Ruhengeri, le *21 Août 1956*..

Le Gardien de Prison,

P.O.

*[Signature]*

Résidence du Ruanda  
Territoire de Ruhengeri  
-----  
Prison de Ruhengeri  
-----

AVIS DE TRANSFERT

Nous soussigné ..... *REMY R.* ..... à Ruhengeri  
mandons le gardien de prison de .... *Kibali* .....  
de vouloir bien incarcérer le nommé .... *NZI BONERA* ....  
fils de *Murukunda (c. d.)* et de *Barukhwa (d. c. d.)*  
colline de *Muhana* sous-chef *Iba handa* .....  
Chef . *I. Komari* . Territoire de *Ruhengeri* . . .  
Prévenu d'avoir . . . . .  
. . . . . *Vol qualifié et vol simple* . . . . .  
. . . . .

INFRACTION prévue par . . . . .

Mis en détention préventive depuis le *27 Août 1957* . .  
Suivant : *P. V. d'arrestation du 27-8-57 C. P. J. REMY L.*  
Escorte : .  
Témoins :

Ruhengeri, le *31 Août 1957*

Le Gardien de Prison,  
*P. O. [Signature]*

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 31 aout 1951.

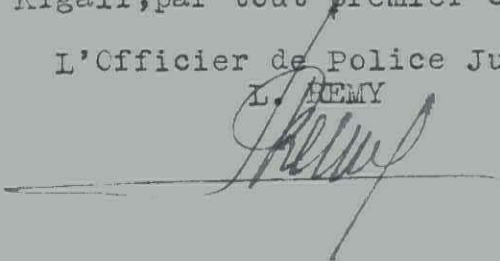
Réf: P.V.n)14/R  
N°14/Rbis  
Affaire NZIBONERA

Monsieur le Gardien de Prison,

J'ai l'honneur de  
vous demander de bien vouloir faire transférer le nommé NZIBONE-  
RA, prévenu, à la prison de Kigali, par tout premier courrier.

L'Officier de Police Judiciaire,

L. REMY



Monsieur le Gardien de Prison  
de et à

Ruhengeri.

# PRO-JUSTITIA.

## PROCÈS-VERBAL D'ARRESTATION.

L'an mil neuf cent cinquante et un, le vingt-septième  
jour du mois de août  
Nous, REMY L. Agent Territorial à t.p.  
en Territoire de Ruhengeri, Officier de Police Judiciaire à compétence  
générale à Ruhengeri, nous trouvant à Ruhengeri  
Avons, en vertu de l'article 6 du Code de Procédure Pénale,  
saisi le nommé NZIBONERA, fils de Nyaruhunde (e.v.)  
et de Barushwa (d.c.d.), originaire du Territoire de Ruhengeri  
chefferie Mulera, sous-chefferie Ruhengeri  
colline Mubona, résidant à C.E.C. Ruhengeri  
inculpé de vol qualifié et de vol simple et attendu que l'infraction commise par cet  
indigène est punissable de - (1) plus de deux mois-(2) au moins six mois de servitude pénale et-(1) qu'elle est fla-  
grante ou réputée telle - (2) que nous avons recueilli des indices sérieux de culpabilité, nous l'avons fait conduire

Je jure que le présent procès-verbal est sincère.

L'officier de Police Judiciaire,

(1) (2) Si la saisie se fait en dehors d'un rayon de 25 km. du lieu où se trouve l'autorité judiciaire chargée de poursuivre ou de ré-  
primer l'infraction.